

Pro

Chapter 19

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

טוב- 好 1
רש 贫穷人 H7326
הולך 行走 H1980
בתמו 在-他的纯全中 H8537
מעקש -从-弯曲-的 H6141
שפתיו 他的嘴唇 H8193
והוא -和-他 H1931
כסיל: 愚昧人 H3684

行为纯正的穷人胜过乖谬愚妄的富人。

גם 也 H1571
בלא- 在-没有 H3808
דעת 知识 H1847
נפש 灵魂 H5315
לא- 不 H3808
טוב 好 H0213
ואין -和-急促 H0213
ברגלים 在-脚中 H7272
חוטא: 犯罪 H2398

心无知识的，乃为不善；脚步急快的，难免犯罪。

אולת 愚妄-的 H2020
אדם 人 H0120
תסלקה 颠覆 H5557
דרך 他的道路 H1870
ועל- 和-对 H1870
יהוה 耶和华 H3068
יזעף 怒气 H2196
לב: 他的心 H2196

人的愚昧倾败他的道；他的心也抱怨耶和华。

הון 财富 H1952
יסוף 增加 H3254
רעים 朋友 H7453
רבים 多-的 H1800
ודל 和-贫穷人 H1800
מרעהו 从-他的朋友 H7453
יפרד: 被分离 H6504

财物使朋友增多；但穷人朋友远离。

עד 见证人 H5707
שקרם 虚假-的 H8267
לא 不 H3808
ינקה 免罚 H5352
ויפיח 和-吐出 H6315
כזבים 谎言-的 H3577
לא 不 H3808
ימלט: 逃脱 H4422

作假见证的，必不免受罚；吐出谎言的，终不能逃脱。

רבים 多-的 H3605
יחלו 缠求 H6440
פני- 脸-的 H5081
נדיב 尊贵人 H3605
וכל- 和-一切 H7453
הרע 那-朋友-的 H0376
לאיש 向-人 H4976
מתן: 礼物-的 H4976

好施散的，有多人求他的恩情；爱送礼的，人都为他的朋友。

כל 一切 H3605
אחי- 兄弟-的 H0251
ורש 贫穷人 H7326
שנאהו 恨恶-他-的 H8130
אף 何况 H0637
כי 因为 H4828
מרעהו 他的朋友们 H7368
רחקו 远离了 H7291
ממנו 从-他 H0561
אמרים 话语 H0561

לוא- 向-他 H3808
)לוא- 向-他 H3808
המה: 他们 H1992

穷人，弟兄都恨他；何况他的朋友，更远离他！他用言语追随，他们却走了。

קנה- 得到 H7069
לב- 心-的 H0157
אהב 爱 H5315
שמר 守护 H8104
תבונה 聪明 H8394
למצא- 向-找到 H4672
טוב 好 H4672

得着智慧的，爱惜生命；保守聪明的，必得好处。

עַד 9
 שְׁקָרִים 虚假-的 H8267
 לֹא 不 H3808
 יִנָּקָה 免罚 H5352
 וַיִּפֹּחַ 和-吐出 H6315
 כְּזָבִים 谎言-的 H3577
 יֵאבֵד: 灭亡 H0006
 פ־ 一

作假见证的，不免受罚；吐出谎言的，也必灭亡。

10
 לֹא- 不 H3808
 נְאֻמָּה 合宜-的 H5000
 לְכַסִּיל 向-愚昧人 H3684
 תִּעֲנוּג 美味 H8588
 אֵף 何况 H0637
 כִּי- 因为 H3588
 וְלַעֲבָד 向-仆人 H5650
 מִשָּׁל 统治 H4910
 בְּשָׂרִים: 在-尊贵人们中 H8269

愚昧人宴乐度日是不合宜的；何况仆人管辖王子呢？

11
 שְׂכָל 聪明-的 H7922
 אָדָם 人 H0120
 הָאָרֶץ 延长 H0748
 אַפּוֹ 他的怒气 H0639
 וְתִפְאָרְתּוֹ 和-他的光荣 H8597
 עָבַר 越过 H3588
 עַל- 在 H3588
 פָּשַׁע: 过犯 H6588

人有见识就不轻易发怒；宽恕人的过失便是自己的荣耀。

12
 נָהַם 吨吼 H5099
 כַּכְּפִיר 如同-幼爵 H2197
 זַעַף 忿怒-的 H2197
 מֶלֶךְ 君王 H4428
 וּכְטֹל 和-如同-露水 H2919
 עַל- 在 H3588
 עֵשֶׂב 草 H6212
 רִצּוֹנוֹ: 他的喜悦 H7522

王的忿怒好像狮子吼叫；他的恩典却如草上的甘露。

13
 תְּהִיתַ 灭亡-的 H1942
 לְאָבִיו 向-他的父亲-的 H0001
 בֶּן 儿子 H3588
 כָּסִיל 愚昧-的 H3684
 וְדֹלֶף 和-滴漏 H1812
 טָרַד 不停-的 H2956
 מְדִינִי 争讼-的 H4079
 אִשָּׁה: 妇人 H0802

愚昧的儿子是父亲的祸患；妻子的争吵如雨连连滴漏。

14
 בַּיִת 房屋 H1952
 וְהוֹן 和-财富 H1952
 נַחְלָת 产业-的 H5159
 אָבוֹת 父亲们 H0001
 וּמִיְהוָה 和-从-耶和華 H3068
 אִשָּׁה 妇人 H0802
 מִשְׁכָּלַת: 聪明-的 H0802

房屋钱财是祖宗所遗留的；惟有贤慧的妻是耶和華所賜的。

15
 עֲצָלָה 懶惰 H6103
 תִּפִּיל 抛下 H5307
 תִּרְדָּמָה 沉睡 H8639
 וְנַפְשׁ 和-灵魂 H5315
 רִמְיָה 诡拙-的 H7456
 תִּרְעֵב: 饥饿 H7456

懒惰使人沉睡；懈怠的人必受饥饿。

16
 שֹׁמֵר 守护 H8104
 מִצְוָה 周命 H4687
 שֹׁמֵר 守护 H8104
 נַפְשׁוֹ 他的灵魂 H5315
 בּוֹזָה 藐视 H0959
 דְּרָכָיו 他的道路-的 H1870
 יוֹמֵת] 死亡 H4191
 יָמוּת: 死亡 H4191

谨守诫命的，保全生命；轻忽己路的，必致死亡。

17
 מְלוֹנָה 借贷 H3068
 יְהוָה 耶和華-的 H3068
 תּוֹנֵן 恩待 H1800
 רֵל 贫穷人 H1800
 וּנְמָלוֹ 和-他的报答 H1576
 יְשָׁלֵם- 偿还 H1576
 לּוֹ: 向-他 H1576

怜悯贫穷的，就是借给耶和華；他的善行，耶和華必偿还。

18
 יֹסֵר 管教 H3256
 בְּנֶךְ 你的儿子 H3256
 כִּי- 因为 H3588
 יֵשׁ 有 H3426
 תִּקְוָה 盼望 H0413
 וְאֵל- 和-向 H0413
 הַמָּוֶת 他的死亡 H4191
 אַל- 不要 H0408
 תִּשָּׂא 抬高 H5375
 נַפְשֶׁךָ: 你的灵魂 H5315

趁有指望，管教你的儿子；你的心不可任他死亡。

19 [גדל-] (גדל-) חמה נשא ענש כי אם תציל ועוד תוסף: 大 (大-) 忿怒 承担 惩罚 因为 若 你拯救 和-又 你增加
[H1419](#) [H2534](#) [H5375](#) [H6066](#) [H5337](#) [H5750](#) [H3254](#) [H1486](#)

暴怒的人必受刑罚；你若救他，必须再救。

20 שָׁמַע עצה וקבל מוסר למען תחכם באחריתך: 听 劝告 和-接受 管教 为了 你聪明 在-你的末后中
[H8085](#) [H6098](#) [H6901](#) [H4148](#) [H4616](#) [H2449](#) [H0319](#)

你要听劝教，受训诲，使你终久有智慧。

21 רבות מחשבות רבות איש ועצת יהוה היא תקום: 多-的 计划 在-心中-的 人 和-计谋-的 耶和華 它 站稳
[H4284](#) [H0376](#) [H6098](#) [H3068](#) [H1931](#)

人心多有计谋；惟有耶和華的筹算才能立定。

22 תאנת אדם חסדו וטוב רש מאיש קזב: 渴望-的 人 他的慈爱 和-好 贫穷人 从-人 谎言-的
[H8378](#) [H0120](#) [H7326](#) [H0376](#) [H3577](#)

施行仁慈的，令人爱慕；穷人强如说谎言的。

23 יראת יְהוָה ירחיק רעה: 敬畏-的 耶和華 生命-向 和-满足 不过夜 不 被造访 恶
[H3374](#) [H3068](#) [H7649](#) [H1077](#)

敬畏耶和華的，得着生命；他必恒久知足，不遭祸患。

24 טמן עצל ידו בצלחת גם אל פיהו לא ישיבנה: 隐藏了 懒惰人 他的手 在-盘中 甚至 向 他的口 不 他回来-它
[H2934](#) [H6102](#) [H3027](#) [H6747](#) [H1571](#) [H0413](#) [H6310](#) [H3808](#) [H7725](#)

懒惰人放手在盘子里，就是向口撤回，他也不肯。

25 לץ תכה ופתי יערם והוכיח לנבון יבין דעת: 褻慢人 你打 和-单纯人 谨慎 和-责备 向-聪明人 明白 知识
[H3887](#) [H5221](#) [H6191](#) [H3198](#) [H0995](#) [H0995](#) [H1847](#)

鞭打褻慢人，愚蒙人必长见识；责备明哲人，他就明白知识。

26 משרדד אב יבריח אם בן מביש ומחפיר: 破坏 父亲 驱赶 母亲-的 儿子 可耻-的 和-致羞辱-的
[H7703](#) [H0001](#) [H1272](#) [H0517](#) [H0954](#) [H2659](#)

虐待父亲、撵出母亲的，是贻羞致辱之子。

27 חדל בני לשמע מוסר לשונות מאמר רעת: 停止 我的儿子 向-听 管教 向-偏离 从-话语-的 知识
[H2308](#) [H8085](#) [H4148](#) [H7686](#) [H0561](#) [H1847](#)

我儿，不可听了教训而又偏离知识的言语。

28 ער בליעל ילין משפט ופי רשעים יבלע און: 见证人 彼列-的 嘲笑 公平 和-口-的 恶人们 吞咽 罪孽
[H5707](#) [H1100](#) [H3887](#) [H4941](#) [H6310](#) [H7563](#) [H1104](#) [H0205](#)

匪徒作见证戏笑公平；恶人的口吞下罪孽。

קְסִילִים:	לָגַן	וּמַהֲלֹמוֹת	שְׁפָטִים	לְלֹצִים	נִכְוָנוּ
愚昧人们	-向-背-的	-和-打击	审判	-向-褻慢人们	被预备了
H3684		H4112	H8201	H3887	

刑罚是为褻慢人预备的；鞭打是为愚昧人的背预备的。